



# ESCH AKTUELL

DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

Nr.78

Januar 1994

**PRINZENPROKLAMATION**

**SAMSTAG, 15.01.1994**

**20.00 - 2.00 UHR**

**FESTZELT FROHNHOFSTR.**

**GROBE PRUNKSITZUNG**

**FREITAG\*, 29.01.1994**

**19.00 - 2.00 UHR**

**FESTZELT FROHNHOFSTR.**

**\*ACHTUNG: NEUER TERMIN**

# St. Martin

Zwar blieb der St. Martins Zug in diesem Jahr vom großen Sturm verschont, dafür regnete es aber wie aus Kübeln. Trotzdem kamen fast 1000 Kinder mit ihren zum Teil selbstgebastelten Laternen um im Zug mitzugehen und sich den versprochenen Weckmann abholen zu können. Trotz der widrigen Umstände war es ein toller Zug. Es bleibt zu hoffen, das nach Sturm und Regen der Zug im nächsten Jahr unter besseren Bedingungen stattfindet und die Laternen trocken nach Hause kommen.

---

---

## Haussammlung sicherte Martinszug

Nicht nur im Bundeshaushalt, in den Kassen der Länder und Gemeinden, sondern auch bei der Dorfgemeinschaft Esch ist das Geld äußerst knapp geworden.

Es ist schon sehr, sehr lange her, daß die Einnahmen aus der Escher Kirmes ausreichten um die anderen Veranstaltungen eines Jahres durchführen zu können. Der Rotstift lag schon in bedrohlicher Nähe des Martinszuges, aber die Erinnerung an die zahlreichen strahlenden Kinderaugen, wie sie in den vielen zurückliegenden Jahren während des Lichterzuges und bei der Weckmannausgabe erlebbar waren, forderte im Grunde den Fortbestand.

Vermeintliche Rettung sollte eine zweckgebundene, behördlich genehmigte Haussammlung sein. Mit dem schlimmsten für die ehrenamtlichen Sammlerinnen und Sammler, wie z.B. Beschimpfungen, Abweisungen, bis hin zu Bedrohungen, wurde gerechnet.

Nichts davon trat erfreulicherweise davon ein. Im Gegenteil, die Sammlerinnen und Sammler wurden fast durchweg freundlich empfangen und erhielten mehr oder weniger großzügige Spenden. Allen Bewohnerinnen und Bewohnern von Esch, die die Martinssammlung unterstützt haben, gilt ein dickes Lob der Dorf-

## ... Martinszug

gemeinschaft und der Dank der Kinder unseres Ortes. Sie haben durch Ihren Beitrag den Fortbestand des Martinszuges in Esch gesichert; die Weckmänner konnten gekauft und an die Kinder verteilt werden. Der Zug mußte nicht ohne Musik und Martinspferd gehen.

Angenehm überrascht, das sei hier erwähnt, ohne die Unterstützung der anderen Escher Bewohnerinnen und Bewohner schmälern zu wollen, waren die Sammlerinnen und Sammler von der verständnisvollen Großzügigkeit und dem Interesse an den Aktivitäten der Dorfgemeinschaft in den Straßen „Am Braunsacker“, „Am Schmittgrund“, „Am Scheidweg“ und „Am Palmkälchen“, wurde doch hier bisher unterschwellig bei einer ganzen Reihe von Leuten eher ein Desinteresse am Escher Ortsgeschehen vermutet.

Diese hin und wieder geäußerte Auffassung hat sich als unsinnig und falsch erwiesen, und das erfreut nicht nur die Dorfgemeinschaft als Institution, sondern auch, dessen kann man gewiß sein, alle Escherinnen und Escher als Dorfgemeinschaft.

Es ist vorgesehen, die Haushalte der o.a. Straßen in diesem Jahr gesondert durch ein Informationsblatt über die Arbeit der Dorfgemeinschaft Esch zu informieren, um dem geäußerten Interesse Rechnung zu tragen.

## Unser Weihnachtsbaum

Wie schon im vergangenen Jahr waren auch in der letzten Adventszeit die Sparmaßnahmen der Stadt Köln noch in Kraft, auf das Aufstellen von Weihnachtsbäumen, bis auf wenige Ausnahmen, zu verzichten.

Die Dorfgemeinschaft Esch möchte sich, wohl auch im Namen aller Escher, bei der freiwilligen Feuerwehr Esch und der Landwirtschaftsfamilie Meyers bedanken, daß doch eine schöne Fichte mit Lichtern bewundert werden konnte.

\* \* \* *Schönheit ist Harmonie von*  
*Körper, Geist und Seele* \* \* \*

*Kosmetik-Atelier*

**Daniela Müller**

*Max Liebermann Str. 1*  
*5000 Köln 71 - Esch*

*Tel. 590 82 23*

**\* Ganzheitskosmetik**  
**\* med. Fußpflege**

*Ich freue mich auf Ihren Besuch.*

*Geschäftszeiten*

*Mo, Di, Mi, Fr 9.00 - 18.00 Uhr*  
*Do 9.00 - 20.30 Uhr*

*Med. Fußpflege auch außer Haus*

*BfD anerkanntes Kosmetik-Institut*



## Gemütlicher Abend 1993

Wieder einmal wurde ein Novemberabend um den 11. im 11. herum zum gelungenen Auftakt der Escher Karnevalssession. Der „gemütliche Abend“ der Dorfgemeinschaft Esch machte seinem Namen alle Ehre; denn, wer Gemütlichkeit suchte, konnte sie an diesem Abend in der vollbesetzten und meisterhaft dekorierten Pausenhalle der Escher Schule nicht nur finden, sondern erleben.

Markus, der Solo-Entertainer, entlockte seiner elektronischen Orgel genau die Töne und Takte, um die Gäste - wenn auch anfänglich noch zögernd, dann jedoch zahlreicher und schließlich sich auf der Tanzfläche drängelnd - zum „Schwoof“ zu animieren. Getränke und Speisen zu zivilen Preisen sorgten für die nötige Stärkung während der Tanzpausen, und muntere Gespräche „unter Nachbarn“ erquickten Geist und Seele.

Im Verlauf des Abends wurden das Kinderprinzenpaar 1994, nämlich Kinderprinz Christian (Pelzer) und die Kinderprinzessin Ramona (Moll) sowie das Escher Dreigestirn für die bevorstehende Session Prinz Ferdi I (Ferdinand Rothenbücher), Bauer Bernd (Bernd Bürgle) und Jungfrau Jorgina (Jörg Henseler) zum erstenmal der Öffentlichkeit vorgestellt.

Die Tanzgruppe „Escher Mädchen“, die in der Session 93/94 ihr 20jähriges Bestehen feiert, sorgte für die Überraschung des Abends. Als 40-köpfige afrikanische Stammesgruppe, bestehend aus kleinen, großen und ehemaligen „Escher Mädchen“, ergänzt sogar durch nicht mehr zu den jüngeren zählenden Tänzerinnen aus der Vorgängergruppe, den „Griesberger Mädchen“, führten sie zur Freude des Publikums perfekt ihre „Stammestänze“ vor und erhielten lang anhaltenden und verdienten Beifall, zumal sie auch noch den Conférencier des Abends in den großen Kanibalensessel steckten, glücklicherweise aber das darunter gestapelte Brennholz nicht anzündeten.

## ... Gemütlicher Abend 1993

Am Ende gingen, wie sich feststellen ließ, die Gäste zufrieden und guter Laune nach Hause, viele von ihnen mit einem Gewinn in Händen aus der Tombola, an der jeder Besucher kostenlos teilgenommen hatte.

Erwähnenswert ist noch, daß während der Veranstaltung eine große Losverkaufsaktion eröffnet wurde, bei der u.a. eine Vespa, ein Damen- und ein Herrenfahrrad zu gewinnen sind. Lose können während der Session bei allen Veranstaltungen erworben werden; die Ziehung der Gewinnlose wird im Rahmen des „Kehrausabends“ am Karnevalsdienstag im Festzelt stattfinden.



## 20 Jahre Tanzgruppe „Escher Mädchen“

Wer kennt sie nicht, die Tanzgruppe „Escher Mädchen“! In unzähligen Veranstaltungen der Dorfgemeinschaft haben die Tänzerinnen dieser Gruppe mit ihren Darbietungen zur Verschönerung beigetragen. In der Session 93/94 kann diese Tanzgruppe auf ihr 20jähriges Bestehen mit Recht stolz sein, und wie viele ähnliche Gruppen haben auch die „Escher Mädchen“ ihre Vorgeschichte.

Bereits in den 60er Jahren nahmen sowohl weibliche als auch männliche „Funken“ unter Leitung von Josef Knott am Escher Sonntagszug teil. Konkreter wurde die Vorgeschichte vor Ostern 1966, als während der Schulentlassungsfeier die Lehrerin, Frau Doris Haas, und der Vorsitzende der Dorfgemeinschaft, Herr Fritz Becker, die Gründung einer Tanzgruppe mit dem Namen „Griesberger Mädchen“ nicht nur beschlossen, sondern auch in die Tat umsetzten. Unter der Leitung von Frau Haas trainierten und traten sieben Jahre lang sechs Mädchen in gleicher Besetzung auf.

Als im Jahr 1973 diese sechs Tänzerinnen gleichzeitig ihren Abschied nahmen, gründete sich eine neue Formation aus ebenfalls sechs Mädchen, die sich den Namen „Escher Mädchen“ gaben und 11 Jahre lang von dem ehemaligen „Griesberger Mädchen“ Uschi Beyer trainiert und betreut wurden. Die Einrichtung einer Kinder- und etwas später auch einer Jugendtanzgruppe ließ nicht lange auf sich warten. Heute sprechen wir gerne von den kleinen, mittleren und großen „Escher Mädchen“.

Außer den üblichen Auftritten bei Escher Festen war anfänglich einer der Höhepunkte im Jahr die Teilnahme an den Turnieren des „Bundes deutscher Karnevalsvereine“, von denen die „Escher Mädchen“ nicht selten als eine der erstplatzierten Gruppen zurückkehrten. Eine Dimension, die über den Karneval hinausreichte, eröffnete sich den „Mädchen“, wie sie oft liebevoll genannt werden, als sie einmal ihre Mariechen-Kostüme beiseite ließen und als Cowboygirls auftraten und Tänze aus dem Wilden Westen vorführten. Seitdem war bei ihnen die Liebe zu Country-Tänzen entfacht.



## ... „Escher Mädchen“

Seit 1984 wurde die Gruppe unter der neuen Leiterin Heidi Jende, heute tatkräftige unterstützt von Anke Tange, immer mehr über die Escher Grenzen hinaus bekannt. Weitere Höhepunkte stellten sich ein, wie z.B. Auftritte im WWF-Club, beim RTL-Kilometer 330, beim Truck Grand Prix auf dem Nürburgring sowie bei zahlreichen Countryfesten in ganz Deutschland.

Seit 1987 veranstaltet die Tanzgruppe jedes Jahr das weit und breit beliebte Escher Countryfest.

Heute besteht die Tanzgruppe aus 31 Mitgliedern, großen, mittleren und kleinen, darunter schon Töchter von Ehemaligen, und alle dürfen stolz auf ihre Tanzgruppe sein.

Die Dorfgemeinschaft Esch gratuliert der Tanzgruppe „Escher Mädchen“ herzlich zu ihrem Jubiläum, bedankt sich für die jahrelange erfolgreiche Zusammenarbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute und viele schöne Auftritte zur Freude ihres Publikums.

---

---

## Danksagung

Hiermit möchten wir allen Damen und Herren, die im Jahr 1993 durch ihren persönlichen Einsatz die Dorfgemeinschaft Esch bei der Bewältigung ihrer recht unterschiedlichen Aufgaben unterstützt haben, danken. Wir wissen, daß ohne diese tatkräftige Mithilfe viele Veranstaltungen mangelhaft oder gar nicht durchgeführt hätten können. Deshalb hoffen wir, daß wir auch in 1994 auf die Mithilfe der „guten Geister“ zählen können.

Vielen Dank!

Ihre Dorfgemeinschaft Esch



# Karneval in Sicht

Als am 15.11. in Esch et Trömmelche jing,  
und de etste Karnevalshauch im Äther hing,  
do mot mer nit waade op de Jecke  
Die escher kumme us alle Ecke.

Am Injang jov et e jläsche Sekt  
da wood ald ens jlich de Stimmung jeweckt.

Die Aula wor prächtig herjerich  
mit Ballons, Fähnche und Äppel om Disch.

Et Buffet mit leckere Sache ze müffele  
und en thek natürlich zem süffele

De Musik spillten kölsche Tön  
un jeder funk Karneval widder schön.

Als dann dat Kinderprinzenpaar obmarschiert  
un sich et Dreigestirn präsentiert  
und die „Escher Mädcher“ de Bein jeschwunge  
do hät jeder im Saal laut mitjesunge.

Et wood widder laut „Allaf“ jebrüllt  
un eine Karnevalshit nom andre jespillt.

Et wood jeschwaad, jedanz und jelach  
et wor en herrlich lange Naach.

Einer hät sujar schlofend im Stuhl jesässe  
vor lutter „Jemütlichkeit“ et Heimjonn verjässe,

E paar hann besonders vill Jläck jehatt  
un och noch ene Tombolajewinn jemaht.

Mir 3 hann uns jedenfalls jood amüsiert  
und de janze Ovend kräftig jefiert,

un jetzt is et baal och widder su wick  
mir freuen uns jedenfalls op de jecke Zick.

Die Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch und das Dreigestirn laden Sie herzlich zum Auftakt der Karnevalssession 1994 ins Festzelt ein.

Unter dem Motto:

**„Mer hauen op de decke Trumm“**

starten wir am

Samstag, den 15.01.94 um 20.00 Uhr mit der

## **Prinzenproklamation**

---

---

Für unsere Seniorensitzung sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen. Kaffee- und Kuchenspenden nehmen wir dankbar entgegen.

Auf Ihren Anruf freuen sich:

Fr. Pietschker Tel.: 5906123

Helmut Lüpschen Tel.: 5901598

---

---

**ESCH  
AKTUELL**

Redaktion:

Helmut Lüpschen, Gartenstr. 14a, 50765 Köln, Tel.: 5901598

Thomas Pietschker, Orrer Str. 6, 50765 Köln, Tel.: 5907369

Peter Lapczynski, Sebastianstr. 7, 50735 Köln, Tel.: 714612

Für zugesandte Beiträge und Termine  
übernehmen wir keine Haftung

Druck:

Buch und Offsetdruck Georg Flock, Im Gewerbegebiet 49,  
50767 Köln, Tel.: 5903476

Verteilung kostenlos an alle Haushalte in Esch und Auweiler

# Grußwort

Gerne habe ich die mir angetragene Schirmherrschaft über die Veranstaltungen der Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch, wie schon im Vorjahr, auch für die Karnevalssession 1994 übernommen.

Es ist mir bekannt, mit welchem Engagement die Dorfgemeinschaft die Vorbereitungen und die Durchführung dieser Veranstaltungen betreibt. Deshalb wird man auch in diesem Jahr wieder hoffentlich von einem gelungenen „Fastelovend“ sprechen können.

Ich wünsche allen, die sich für den Karneval in Esch einsetzen viel Erfolg und den Gästen bei den Veranstaltungen „viel Spaß an d'r Freud“.

Hartmut Giesler  
(Schirmherr)





---

# Blumen Uhl

Groß- und Einzelhandel

---

## **Famka**

5000 Köln 60  
Barbarastraße 9  
Telefon 76 24 97

## **Interspar**

5000 Köln 60  
Boltensternstraße 112  
Telefon 76 36 18

## **Fegro**

5000 Köln 71  
Im Gewerbegebiet Pesch  
Telefon 5 98 31 17

## **Am Eurospar**

5000 Köln 71  
Mengenicher Straße 26  
Telefon 5 90 69 19

---

## ***Inhaber S. Stoffel***

Kriegerhofstraße 71, 5000 Köln 71  
Telefon 70 41 09 und 7 08 70 69, Telefax 7 08 88 18

---

# **Große Prunksitzung**

**Freitag, 27.01.1994 Beginn 19.00 Uhr**

Die Dorfgemeinschaft hat auch in diesem Jahr keine Kosten und Mühen gescheut Spitzenkräfte des Kölner Karnevals anzuheuern.

Wir freuen uns auf Sie

„Esch Alaaf“

Ihre Dorfgemeinschaft

---

---

## **Kinder Karneval**

**am Sonntag, den 16.01.1994 ab 15.00 Uhr**

Daniel und Rene Mühlmann, die die diesjährige Organisation des Kinderkarnevals übernommen haben, haben sich auch was ganz Tolles einfallen lassen.

Wir erwarten Euch ab 14.00 Uhr in bunten Kostümen.

An diesem Nachmittag warten unter anderem auch auf die Gewinner des Luftballonwettbewerbs von der Kirmes wieder tolle Preise.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

# Terminablaufplan

vom 15.01. - 15.02.1994

Karneval 1994

Samstag, 15.01.94  
20.00 - 2.00 Uhr

Prinzenproklamation  
Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 16.01.94  
15.00 - 19.00 Uhr

Kindersitzung  
Festzelt Frohnhofstr.

Freitag\*, ~~28~~ 01.94  
19.00 - 2.00 Uhr

Große Prunksitzung  
Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 30.01.94  
15.00 - 19.00 Uhr

Seniorenitzung  
Festzelt Frohnhofstr.

Donnerstag, 10.02.94  
11.11 Uhr

Eröffnung des Strassenkarnevals

12.00 - 2.00 Uhr

Weiberfastnachtstreiben  
Festzelt Frohnhofstr.

Samstag, 12.02.94  
20.00 - 2.00 Uhr

Kostümball  
Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 13.02.94  
13.30 Uhr

Karnevalsumszug

anschließend:

Buntes Treiben  
Festzelt Frohnhofstr.

Dienstag, 15.02.94  
20.00 - 01.00 Uhr

Großer Kehraus  
Festzelt Frohnhofstr.

**\* Achtung: NEUER TERMIN**



## Liebe Escher und Auweiler!

Die Dorfgemeinschaft Esch lädt Sie wieder ganz herzlich ein zu Ihrer

# Seniorensitzung

## am Sonntag, den 30.01.94

Teilnahmeberechtigt sind alle Senioren nach Vollendung des 60. Lebensjahres.

Wir beginnen um 15.00 Uhr mit dem gemütlichen Kaffeetrinken (Kaffeegedeck bitte nicht vergessen) .

Um 16.11 Uhr starten wir dann unser Sitzungsprogramm.

Wir wünschen Ihnen jetzt schon VIEL SPAß!

Nachstehenden Coupon wollen Sie bitte ausgefüllt an diesem Nachmittag mitbringen!



---

Vorname	Name	geb. am
---------	------	---------

---

Vorname	Name	geb. am
---------	------	---------

---

Straße, Nr., Ort

Senioren - Karneval der  
Dorfgemeinschaft „Greesberger“  
Esch 1953 e.V.

# Terminablaufplan

vom 15.01. - 15.02.1994

Karneval 1994

Samstag, 15.01.94

20.00 - 2.00 Uhr

Prinzenproklamation

Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 16.01.94

15.00 - 19.00 Uhr

Kindersitzung

Festzelt Frohnhofstr.

Samstag, 22.01.94

20.00 Uhr

Pfarrkarneval

Aula Grundschule

Freitag, 28.01.94

19.00 - 2.00 Uhr

Große Prunksitzung

Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 30.01.94

15.00 - 19.00 Uhr

Seniorenitzung

Festzelt Frohnhofstr.

Dienstag, 08.02.94

18.11. Uhr

Sitzung der KFG

Aula Grundschule

Mittwoch, 09.02.94

18.00 Uhr

Schulkarneval Grundschule

Festzelt Frohnhofstr.

Donnerstag, 10.02.94

11.11 Uhr

Eröffnung des Strassenkarnevals

12.00 - 2.00 Uhr

Weiberfastnachtstreiben

Festzelt Frohnhofstr.

Samstag, 12.02.94

20.00 - 2.00 Uhr

Kostümball

Festzelt Frohnhofstr.

Sonntag, 13.02.94

13.30 Uhr

Karnevalsumzug

anschließend:

Buntes Treiben

Festzelt Frohnhofstr.

Dienstag, 15.02.94

20.00 - 01.00 Uhr

Großer Kehraus

Festzelt Frohnhofstr.

# Das Escher Dreigestirn 1994

## Seine Tollität Prinz Ferdi I

Ferdi Rothenbücher ist 21 Jahre alt, Kaufmann von Beruf, war Gründungsmitglied des Junggesellenvereins „Eintracht Esch“ und 10 Jahre lang passionierter Moto-Cross Fahrer. Er ist ruhig, kann lustig sein, steht fest auf dem Boden.



## Seine Deftigkeit Bauer Bernd

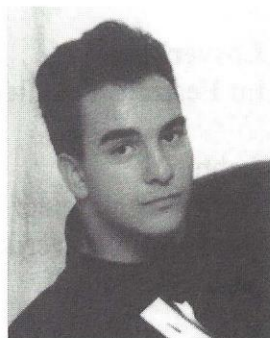
Bernd Bürgle, 25 Jahre, Maler und Anstreicher, ist amtierender Vorsitzender des Junggesellenvereins „Eintracht Esch“, von Statur eine sehr „gewichtige“ Person, weiß, vor dem Fernseher sitzend, wie Fußball gespielt werden soll, eifert seinem Vater nach, der bereits zweimal Bauer in Esch war.

## Ihre Lieblichkeit Jungfrau Jorgina

Jörg Henseler, 25 Jahre alt, Rettungssanitäter, liebt die Gestaltung von Gärten, unermüdlich im Einsatz für die Dorfgemeinschaft. Jörg hatte im Dezember, während eines DRK Einsatzes einen schweren Unfall, hofft aber, bald wieder fit zu sein.

## „Ersatzjungfrau Roberta“

Für den Fall, das Jorginas Gesundheit bis zur Proklamation nicht wiederhergestellt sein sollte, hält sich Robert Rothenbücher bereit, dessen Part zu übernehmen. So lautet eine Mitteilung aus den USA, wo Robert seit 3 Jahren Informatik und Business studiert. Der 19-jährige würde für die Session nach Esch eingeflogen.





# Veranstaltungen in Esch

Liebe Escher Bürger,

während der in Esch stattfindenden Veranstaltungen, nicht nur zur Karnevalssession 1994, hat sich die Polizei des Schutzbereiches VI bereiterklärt, verstärkt Objektschutz in Esch zu betreiben. Dafür sagen wir unserer Polizei „Herzlichen Dank“. Können wir doch mit der Gewissheit des Schutzes unseres Eigentums ungestört an den Veranstaltungen teilnehmen.

---

---

## Grosse Sessionstombola

- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| <b>1. Preis:</b>       | <b>1 Vespa</b>                       |
| <b>2. Preis:</b>       | <b>1 Damenfahrrad</b>                |
| <b>3. Preis:</b>       | <b>1 Herrenfahrrad</b>               |
| <b>4. - 10. Preis:</b> | <b>je 1 Stereo-Walkman mit Radio</b> |

### Losverkauf

im Festzelt, bei allen Veranstaltungen in der Session 1994

### Achtung!

Jedes Los mit einer Nummer nimmt an der Verlosung teil.

Die Gewinner werden am Karnevalsdienstag beim „Kehraus“ im Festzelt ermittelt.

# **WEIBERFASTNACHT !**

Eröffnung des Strassenkarnevals um 11.11 Uhr mit dem Dreigestirn und Gefolge vor der Hofburg Gaststätte Goebels

Ab 12.00 Uhr ist dann auch unser Festzelt geöffnet.

---

---

## **Aktive Zugteilnehmer !**

Vergessen Sie nicht, sich rechtzeitig zum Karnevalszug anzumelden!

Aus versicherungstechnischen Gründen sind Angaben über Personenzahl, mitgeführte Fahrzeuge, Pferde und sonstige Tiere unbedingt erforderlich.

Teilen Sie uns auch bitte Ihr Motto unter dem Sie am Zug teilnehmen mit. Dies ist wichtig für die Zugaufstellung und die Zugdokumentation.

Bitte rufen Sie Herrn Helmut Lüpschen, Tel.: 5901598 an.

---

---

## **Zelttelefon**

Unter der Nummer 590 79 44 können Sie während der Veranstaltungen im Festzelt erreicht werden!

# D'r Zoch kütt

## Weg des Karnevalszuges in Esch am Sonntag, den 13.02.94

Beginn: 13.30 Uhr  
Aufstellung: 12.30 Uhr Frohnhofstr. / Greesberger Str.

Zugweg: Frohnhofstr. -  
Am Kölner Weg -  
Frohnhofstr. -  
Weiler Str. -  
Chorbuschstr. -  
Ringstr. -

Pause: Schule -  
  
Amselweg -  
Edmund Richen Str. -  
Andreasstr. -  
Martinusstr. -  
Chorbuschstr. -  
Auf dem Driesch -

Auflösung: Festzelt

Bitte parken Sie Ihre Fahrzeuge außerhalb des Zugweges.  
Vielen Dank



## **Liebe Escher und Auweiler Kinder!**

Bald ist wieder Karneval. Aus diesem Grund wollen wir uns als Kinderprinzenpaar vorstellen. Wir heißen Christian Pelzer 12 Jahre und Ramona Moll 10 Jahre. Wir lieben beide das Angeln, Fahrradfahren und das Schwimmen. Auf die vielen Auftritte freuen wir uns sehr. Auch auf den Escher Zug, bei dem es Süßigkeiten regnen wird.



**Bis Karneval**

**Ramona + Christian**

Wir danken auch in diesem Jahr den Escher Pänz die im Namen der Dorfgemeinschaft „Greesberger“ die Patenschaft für das Kinderprinzenpaar übernommen haben.

# Hofburg 1993

**Gaststätte Goebels**

Kirchgasse 1 • 5 Köln 71 (Esch) • Tel. 5 90 17 36

Im Ausschank

Bei schönem Wetter ist auch unser Biergarten  
mit Barbecue geöffnet.

– Zeltverleih –

Vereinslokal  
des  
FC-Kess-Esch

**Garde Kölsch**  
*Allererste Wahl.*

## Friedhelm Tüting

Malermeister

Anstrich- und Tapezierarbeiten, Fassadenrenovierung  
Verlegung von Teppichböden  
Kunststoffverarbeitung nach modernen Verfahren.

**5000 Köln 71 (Esch)**

Frohnstraße 50 · Telefon 5 90 23 77

# Vorläufige Zugaufstellung

- 1 D´r Zoch kütt !
- 2 D´r Bollertrupp
- 3 Musikgruppe
- 4 Junggesellen Verein
- 5 Escher Clowns
- 6 Nähkreis
- 7 Knatschjecke
- 8 Lahm Söck
- 9 Musikgruppe
- 10 Greesberger Holzköpp
- 11 Senkeköpp
- 12 Kühn
- 13 Hackenbroich
- 14 ehem. Kess
- 15 Musikzug
- 16 Fröhliche Schlucker
- 17 De Fischköpp
- 18 Schnäuzergarde
- 19 Escher Mädchen
- 20 De Amerikaner
- 21 Unger Uns
- 22 Escher Pänz
- 23 Escher Pänz Musikzug
- 24 Escher Pänz Bagagewagen
- 25 Escher Pänz Kinderprinzenwagen
- 26 Musikzug Eigelstein
- 27 Prinzenwagen

# Zugbegleiter gesucht !!

Liebe Escher und Auweiler,

für unseren Karnevalsumzug am 13.02.94 stehen wir, wie schon im Vorjahr vor dem Problem, daß uns Zugbegleiter fehlen. Leider sind die einzelnen Gruppen nicht so stark, daß sie selbst ihre Wagen sichern könnten, was aus versicherungstechnischen Gründen aber vorgeschrieben ist. Darum suchen wir noch aktive Leute, die bereit wären sich als Zugbegleitung zur Verfügung zu stellen, damit wir auch in diesem Jahr unseren Zug durchführen können.

Interessenten melden sich bitte bei

Helmut Lüpschen, Tel.: 5901598

---

---

## Zugprämierung

Auch in diesem Jahr werden wieder die schönsten Wagen und Kostüme prämiert. Eine unparteiische Jury wird sich den Zug ansehen und dann die drei schönsten Wagen, sowie die drei schönsten Kostümideen prämiieren. Die Gewinner erhalten je ein Fäßchen Kölsch.

---

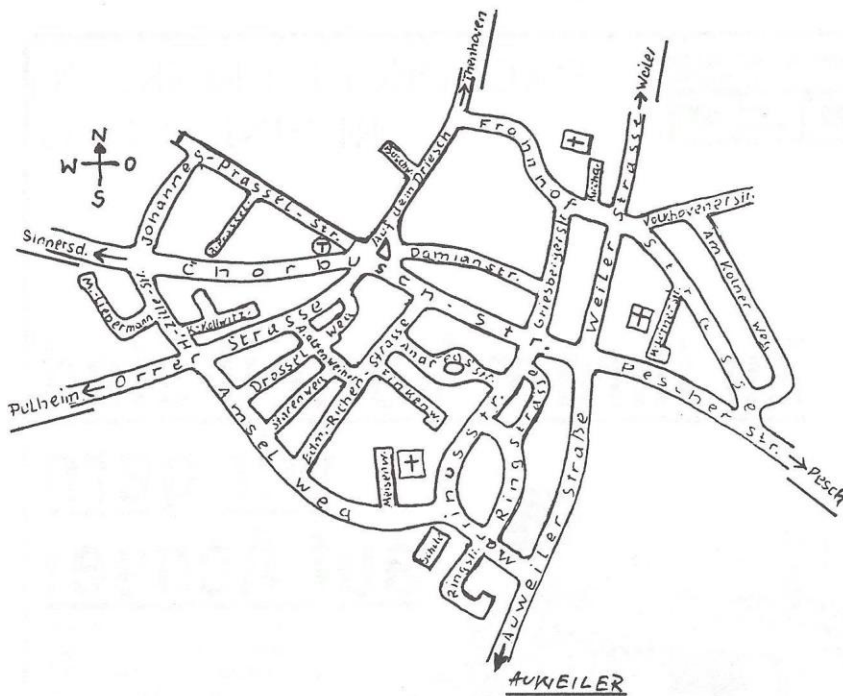
---

## Mantel vertauscht

Alle Besucher des gemütlichen Abends der Dorfgemeinschaft am Samstag, den 13. November 1993 werden gebeten, im Kleiderschrank nachzusehen, ob sich dort nicht, anstelle des eigenen, ein fremder, schwarzer **DAMEN-WINTERMANTEL** befindet

Bitte melden unter 590 61 02





# Karnevalsausklang

**am Dienstag, den 15.02.94 um 20.00 Uhr**

**im Festzelt Frohnhofstr.**

Alle Escher und Auweiler, die mit uns gemeinsam den Karnevalsausklang feiern wollen, sind herzlich eingeladen.

Denn

**am Aschermittwoch ist alles vorbei !**

**Fischessen am Aschermittwoch!**

Am Aschermittwoch, den 16.02.94 trifft man sich in alter Tradition zum Fischessen in den Gaststätten von Esch und Auweiler. Wir bitten um eine Tischreservierung.



DACHDECKER-EINKAUF  
RHEINLAND eG

# Zu Ihrem Vorteil sind wir gern auf Achse!



Unser Service kommt ins Rollen, wenn es um das Handwerk geht. Als Fachgroßhandel für Dach, Wand und Abdichtung bieten wir Ihnen das komplette Sortiment zu marktgerechten Preisen. Förderung der Mitglieder, Mitbestimmung und Gewinnbeteiligung sowie fachmännische Beratung und Unterstützung gewährleisten alle Vorteile eines echten Handelspartners. Keine Frage, für Sie läuft bei Ihrer Genossenschaft alles auf vollen Touren.

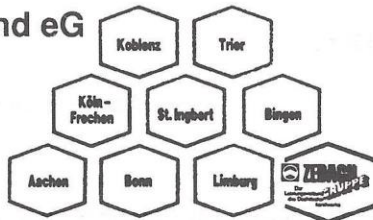
Dachdecker-Einkauf Rheinland eG

Alfred-Nobel-Straße 25  
5020 Frechen

Telefon: (0 22 34) 5 50 66

Telefax: (0 22 34) 5 43 85

590 1901



# Einladung

## zum Hobbyturnier

des TTC ESCH

Machen Sie mit bei unserem diesjährigem Tischtennis-Hobbyturnier in der Escher Turnhalle. Aufgerufen sind alle nicht vereinsgebundenen Hobbyspieler, ob jung ob alt, sie oder er, die ein wenig sportliche Betätigung nicht scheuen.

**Termin:** 23.01.94 um 14.00 Uhr

**Startgebühr:** Erwachsene 5,- DM

Jugendliche 2.- DM

Familien 10.- DM

**Für die Sieger gibt es natürlich  
auch in diesem Jahr wieder  
tolle Preise zu gewinnen.**

Bitte Turnschuhe nicht vergessen, Schläger werden bei Bedarf gestellt



OFFNUNGSZEITEN:  
DIENSTAG BIS FREITAG:  
VON 9.00 - 12.00 UND 15.00 - 18.00 UHR  
SAMSTAG VON 9.00 - 12.00 UHR  
MONTAG GESCHLOSSEN

**OBST & GEMÜSE**  
frisch vom:  
**„FROHNHOF“**

JOHANNES MEYERS, FROHNHOFSTRASSE 2  
5000 KÖLN 71 (ESCH) · ☎ 02 21/590 64 85



# BAUER COURTH'S

## GARTEN & LANDSCHAFTS-SERVICE

HANNS COURTH  
5000 KÖLN 71 (ESCH)  
WERNERSHOF  
GRIESBERGER STR. 24

PFLEGEN, MÄHEN, SCHNEIDEN,  
FÄLLEN UND ENTSORGEN  
ÖKOLOGISCHER  
PFLANZENSCHUTZ

TEL. 0221 / 590 13 04



# **Liebe Escher und Auweiler,**

nachstehend finden Sie Veranstaltungstermine für das Jahr 1994. Die Karnevalstermine sind in dieser Ausgabe von Esch aktuell auf einer gesonderten Seite abgedruckt. Bei allen Terminen bitten wir zu beachten, daß die ein oder andere Verschiebung stattfinden kann. Wir bitten, auf die entsprechenden Aushänge zu achten. In den nachfolgenden Ausgaben von Esch aktuell werden wir die Termine für das jeweilige Quartal aber nochmals abdrucken.

## **Januar**

08.01.94            18.30 Uhr  
Sternsingermesse Marienkirche Esch

20.01.94            20.00 Uhr  
Jahreshauptversammlung FC Kess Gaststätte Goebels

23.01.94            14.00 Uhr  
Tischtennis Hobby Turnier TTC Esch Turnhalle Esch

25.01.94            19.00 Uhr  
Kartenvorverkauf der KFG im Pfarrgruppenraum

## **Februar**

05.02.94            15.00 Uhr  
Ewiges Gebet Betstunde

06.02.94  
Seniorenturnier SV Auweiler/Esch in Chorweiler

26.02.94            9.00 - 19.00 Uhr  
Hallenturnier "Alte Herren" SV Auweiler/Esch Turnhalle  
Weiler

# TTC ESCH

Tischtennis gewinnt in Deutschland immer mehr Freunde. Dieses gilt nicht erst seit dem Gewinn der Goldmedaille durch Jörg Roßkopf bei der Europameisterschaft in Stuttgart. In aller Welt spielen Millionen von Menschen Tischtennis. Allein in Deutschland gibt es über 11 000 Vereine mit fast 800 000 Spielern, von den vielen Hobbyspielern gar nicht zu reden.

Wir möchten deshalb Ihren Kindern anbieten, den Tischtennissport im TTC Esch zu erlernen. Von den Kindern wird heute in der Schule sehr viel verlangt. Tischtennis ist ein idealer Sport zur geistigen und seelischen Entspannung und zur körperlichen Betätigung.

Im Moment suchen wir Nachwuchs in den Altersklassen von 9 bis 11 Jahren. Wir versuchen, eine homogene Gruppe zusammenzustellen, der wir systematisch das Tischtennis-Spielen und die Faszination des Sports vermitteln können.

Interessierte Kinder oder deren Eltern sollten sich deshalb an Thomas Pietschker (privat: 5907369 / dienstlich: 0214/3024276) oder Hardy Eigenbrodt (privat: 5903693 / dienstlich: 57461808) wenden, um die notwendigen bzw. gewünschten Informationen zu erhalten. Selbstverständlich kann auch unser Training Dienstags und Freitags ab 17.30 probeweise besucht werden, um uns kennenzulernen.

Neben dem oben bezeichneten Angebot möchten wir Ihnen nach Abschluß der Hinrunde der Meisterschaftsrunde 93/94 einen Überblick über die sportliche Situation im TTC Esch geben.

Ausgehend von unserer Zielsetzung mit der 1. Herren ein gewichtiges Wort beim Aufstieg in die Bezirksklasse mitzureden, erfüllten die Spieler Andreas Frilling, Thomas Zschoschke, Martin Barth, Jörg Neunzig, Torsten Brose und Gerd Neis unsere Erwartungen. Z.Zt. befindet sich die Mannschaft punktgleich mit dem Tabellenersten auf dem zweiten Platz, der zur Teilnahme an Aufstiegsspielen berechtigt.

## ... TTC ESCH

Die 2. Herren mit 10 : 12 Punkten in der 1. Kreisklasse und die 3. Herren in der 2. Kreisklasse mit 9 : 13 Punkten schliessen jeweils das Tabellenmittelfeld ab. Das vor Beginn der Saison gesteckte Hinrundenziel von mindestens 6 Pluspunkten konnte von beiden Mannschaften übertroffen werden. Das in der Hinrunde geschaffene Polster sollte reichen, um jeweils den Klassenerhalt zu sichern.

Nach der sportlich relativ erfolglosen Saison 92/93 können wir im Jugendbereich eine klare Aufwärtstendenz feststellen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten in einer höheren Spielklasse konnte die 1. Schülermannschaft (Christian Unterbusch, Pascal Giesen, Rene Sillmann, Mehda Widyadharna und Oliver Schleicher) die letzten 3 Meisterschaftsspiele in der 2. Kreisklasse gewinnen.

Besonders erfreulich ist die Tatsache, daß wir in der Rückrunde eine 2. Schülermannschaft zum Meisterschaftsspielbetrieb melden können. Die Mannschaft wird in der Aufstellung Stefan Brunkow, Alex Trawinski, Patrick Blatzheim, Nico Loh und Christian Pelzer spielen.

Zum Schluß möchten wir Ihnen noch ein gesundes und glückliches neues Jahr wünschen.

---

---

### Den Lesern zur Beachtung

Auch in dieser Ausgabe von **ESCH AKTUELL** finden Sie wieder Werbung.

Mit unserem herzlichen Dank an die Vorgenannten möchten wir Sie gleichzeitig freundlichst bitten, diese Firmen bei Ihren Einkäufen zu berücksichtigen.

Dorfgemeinschaft „Greesberger Esch“

Der Vorstand





*...genüßlich  
gieslern!*

# **GIESLER BRAUEREI**

Privatbrauerei seit 1852

Uhlstraße 96  
50321 Brühl  
Tel. 0 2232/4 20 31